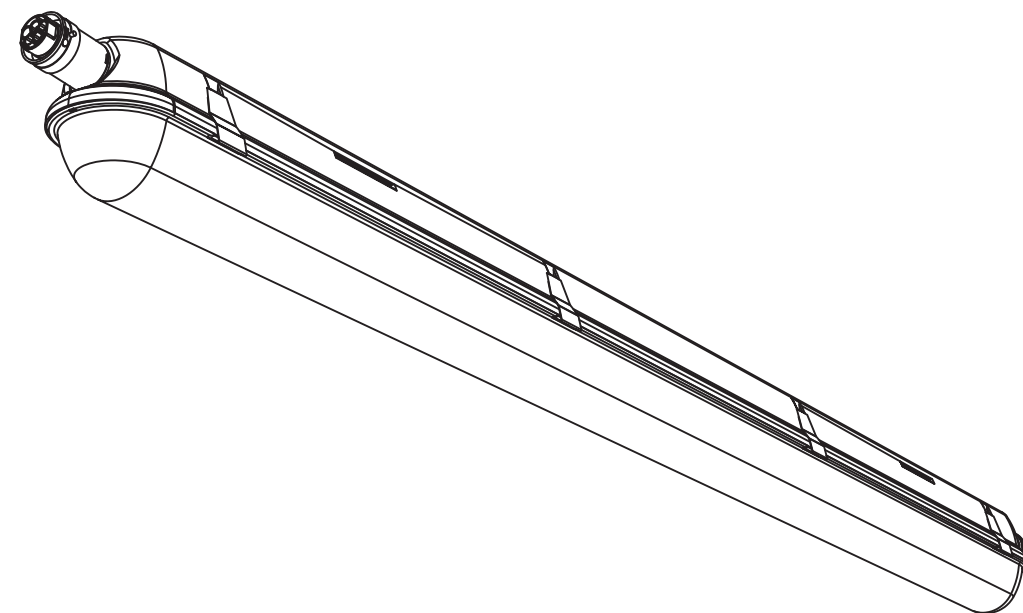


ATLANTYK LB LED AW

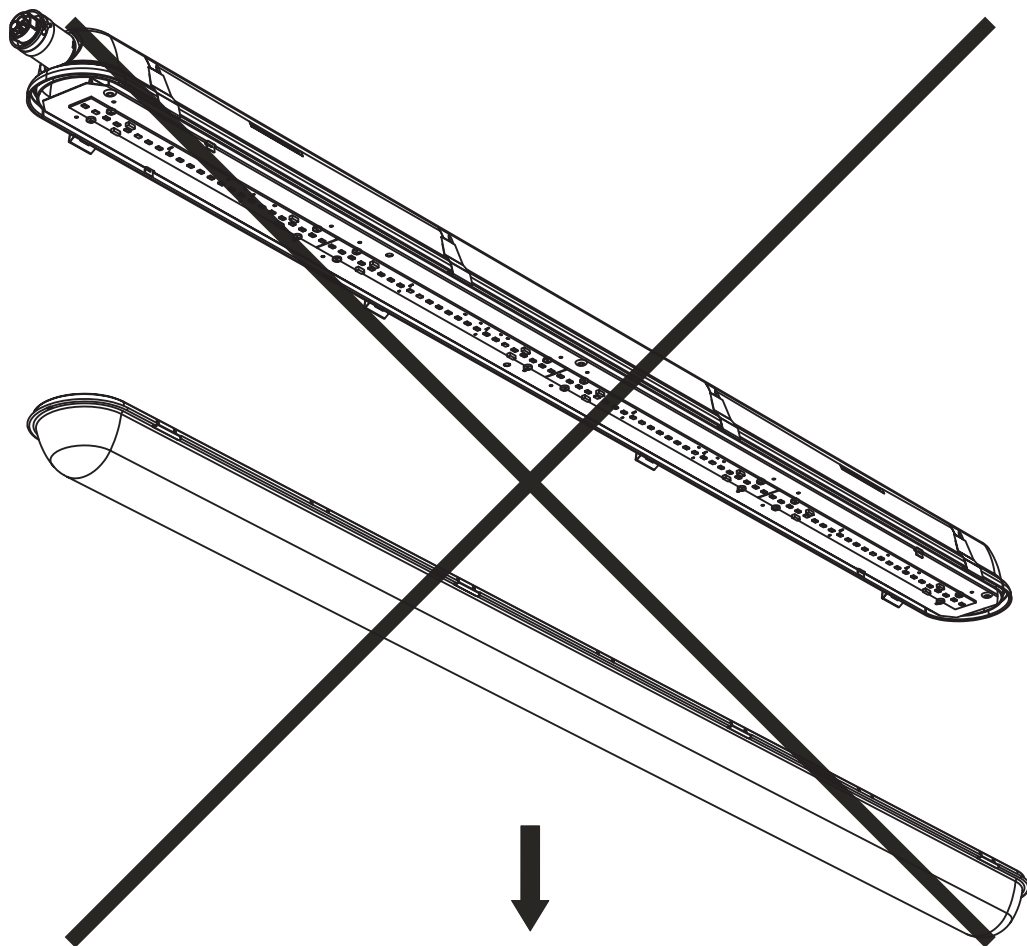
INSTRUKCJA MONTAŻU | ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ | MONTAGEANLEITUNG | INSTRUCTIONS DE MONTAGE | NÁVOD K MONTÁŽI | SZERELÉSI UTASÍTÁSOK
 MONTERINGSVEJLEDNING | INSTRUÇÕES DE MONTAGEM | MONTERINGSVEJLEDNING | INSTRUCCIONES DE MONTAJE | KOKOONPANO - JA KIINNITYSOHJEET
 MONTAGE INSTRUKTIE | INSTRUZIONI DI MONTAGGIO | ИНСТРУКЦИЯ З МОНТАЖУ | MONTAJ YÖNERGESİ

- (PL) MONTAŻU POWINNA DOKONAĆ OSOBA POSIADAJĄCA ODPOWIEDNIE UPRAWNIENIA. (GB) INSTALLATION MUST BE PERFORMED BY AN AUTHORIZED TECHNICIAN. (F) LA MONTAGE DOIT FAIRE UNE PERSONNE QUI POSSEDER LES EXPERIENCES COMPETENTES.
- (P) A INSTALAÇÃO TEM QUE SER FEITA POR UM TÉCNICO AUTORIZADO. (RU) МОНТАЖ НУЖЕН БЫТЬ СОВЕРШЕН ЧЕРЕЗ ЛИЦО ИМЕЮЩЕ СООТВЕТСТВЕННЫЕ ПРАВА. (D) DIE MONTAGE VON EINER PERSONE, DIE ÜBER ERFORDERLICHE KENNNTISE VERFUGT GEMACHT WERDEN.



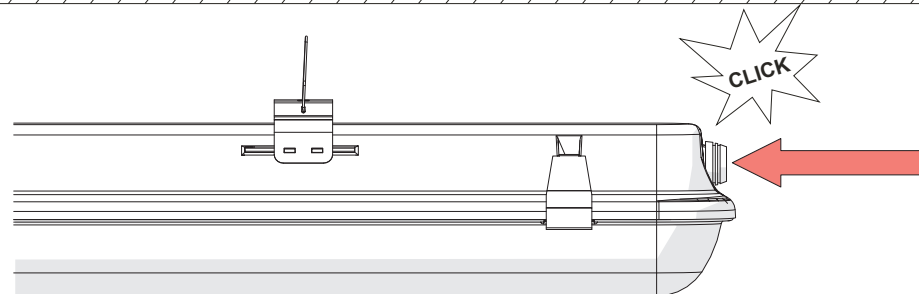
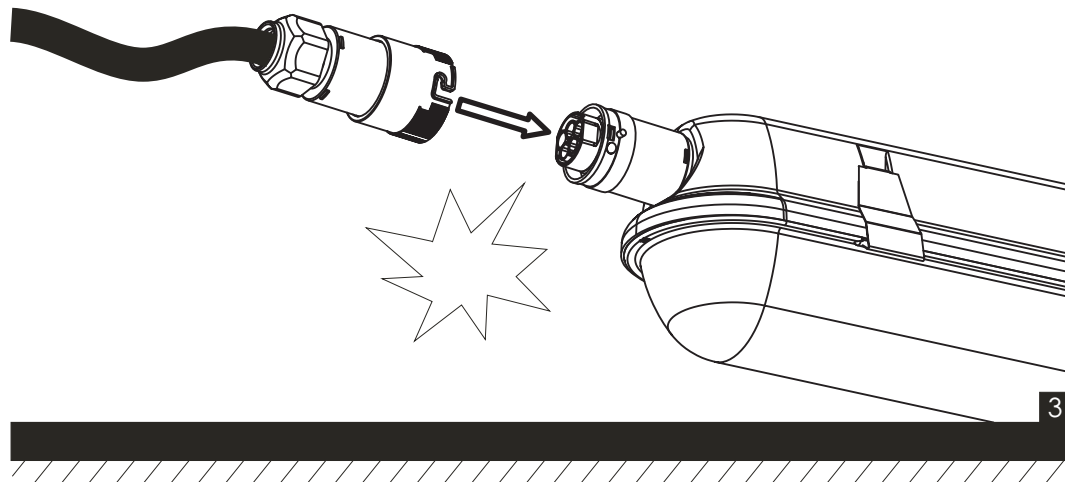


**NIE OTWIERAĆ OPRAWY ! | DON'T OPEN !
NE PAS OUVRIR LE CADRE ! | NÃO ABRIR !
НЕ ОТКРЫВАТЬ СВЕТИЛЬНИКА !
LEUCHTE NICHT ÖFFNEN !**

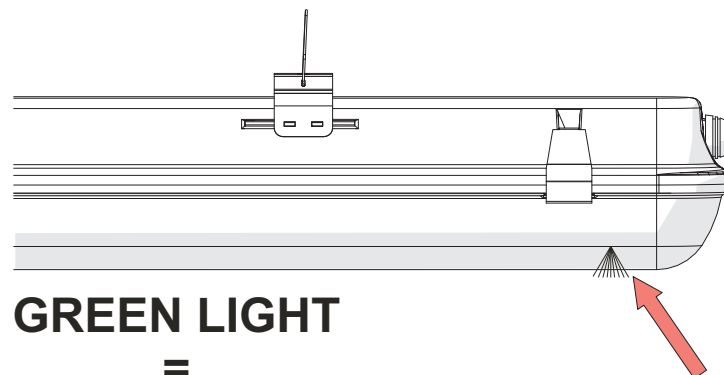


3

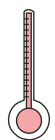
**PODŁĄCZENIE ZASILANIA | POWER CONNECTION
BRANCHEMENT D'ALIMENTATION | CONEXÃO DA ALIMENTAÇÃO
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ | STROMVERSORGUNG**



**PRESS TO TURN
ON THE BATTERY**

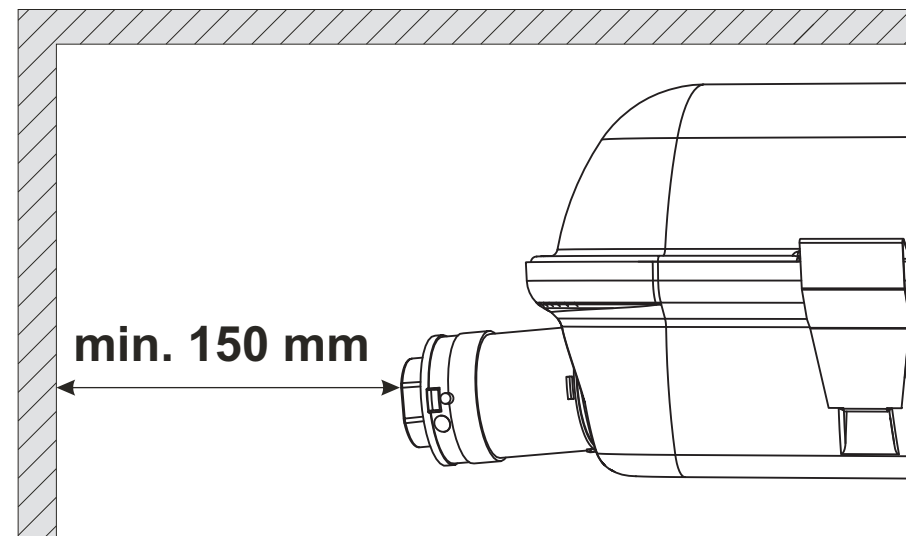
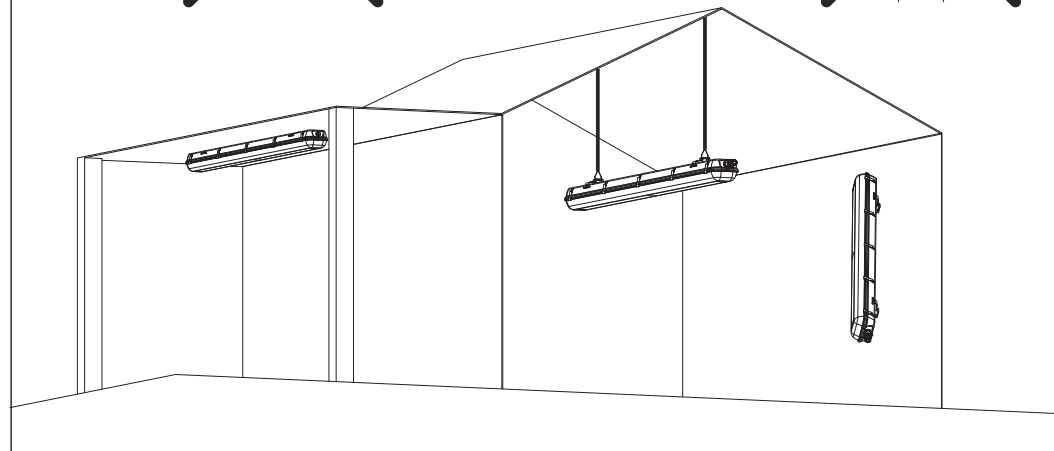
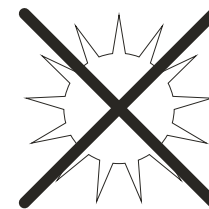


**GREEN LIGHT
=
BATTERY OK**



TEMPERATURA OTOCZENIA
THE AMBIENT TEMPERATURE
LA TEMPÉRATURE D'ENVIRONNEMENT
A TEMPERATURA AMBIENTE
ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
UMGEBUNGSTEMPERATUR

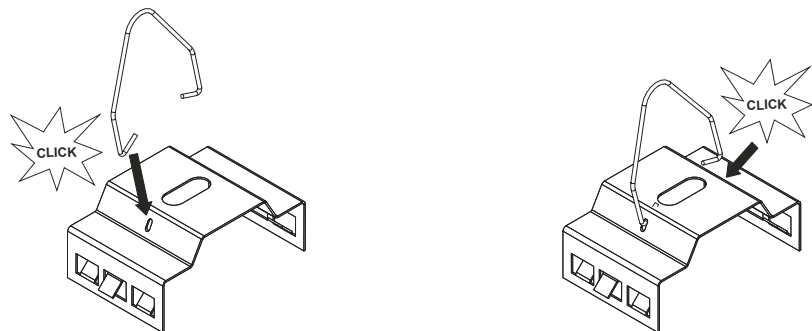
$$T_a = 0 \div 25^{\circ}\text{C}$$



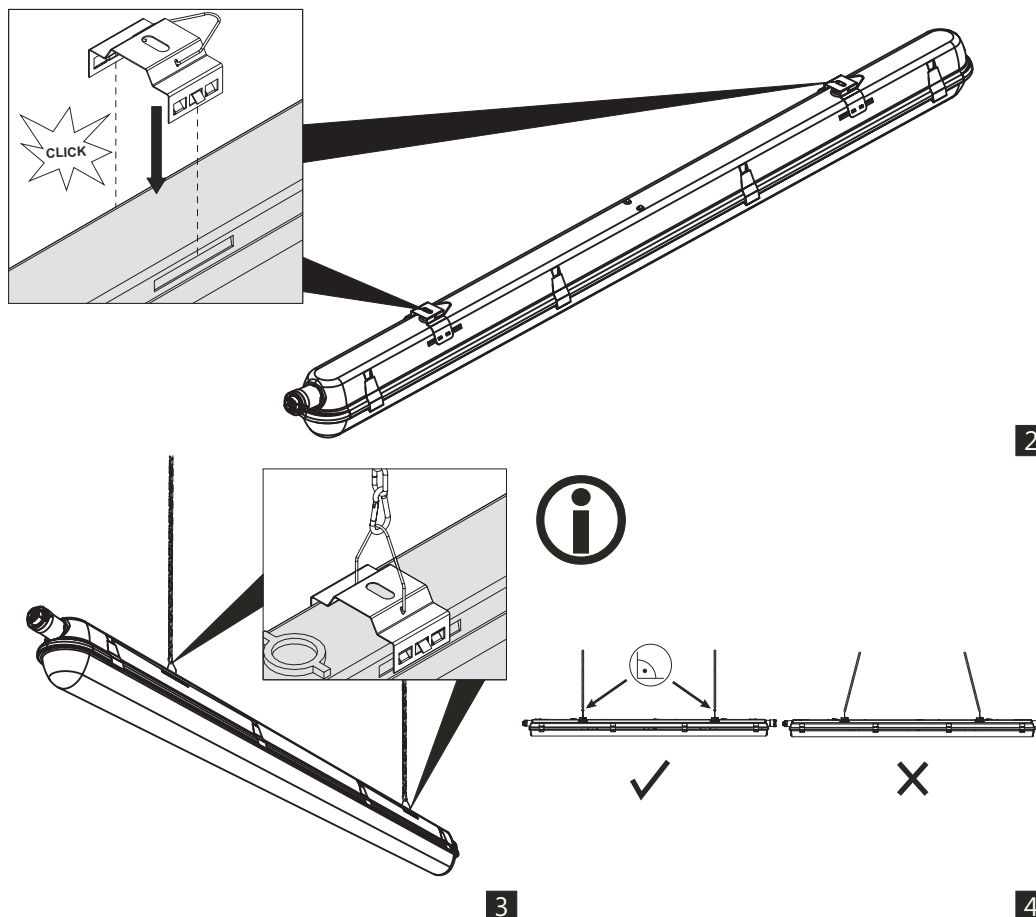
LUG Light Factory Sp. z o.o.
65-127 Zielona Góra, ul. Gorzowska 11
e-mail: handlowy@lug.pl
tel. +48 68 411 72 68 | 69 | 70 | 71 | 79 |
fax +48 68 411 72 88 | 89

INFORMACJA KGO
W sprawie odbioru zużytych opraw prosimy kontaktować się
z Organizacją Odzysku Sprzętu Elektrycznego i Elektronicznego
BIOSYSTEM ELEKTRORECYCLING S.A.
30-556 Kraków ul. Wodna 4
tel. 012 29 666 25
KRS 0000256584
nr WEE E00006285
www.bioelektro.pl, www.biosystem.pl
Biuro@bioelektro.pl

WERSJA ZWIESZANA | SUSPENDED VERSION
VERSION SUSPENDUE | VERSAO PENDENTE
ВЕРСИЯ ПОДВЕШАЯ | PENDELVERSION



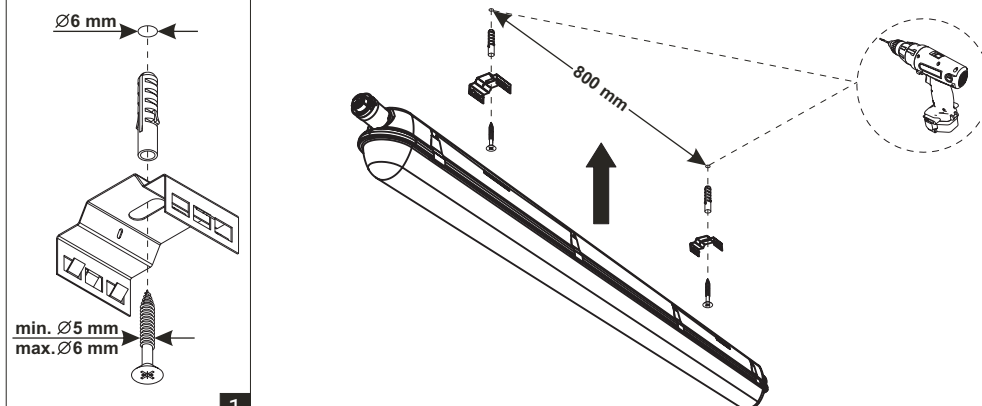
1



3

4

WERSJA N/T | SURFACE-MOUNTED VERSION
VERSION N/T | VERSAO PARA MONTAGEM DE SOBREPOR
ВЕРСИЯ ПОТОЛОЧНАЯ | AUFBAUVERSION

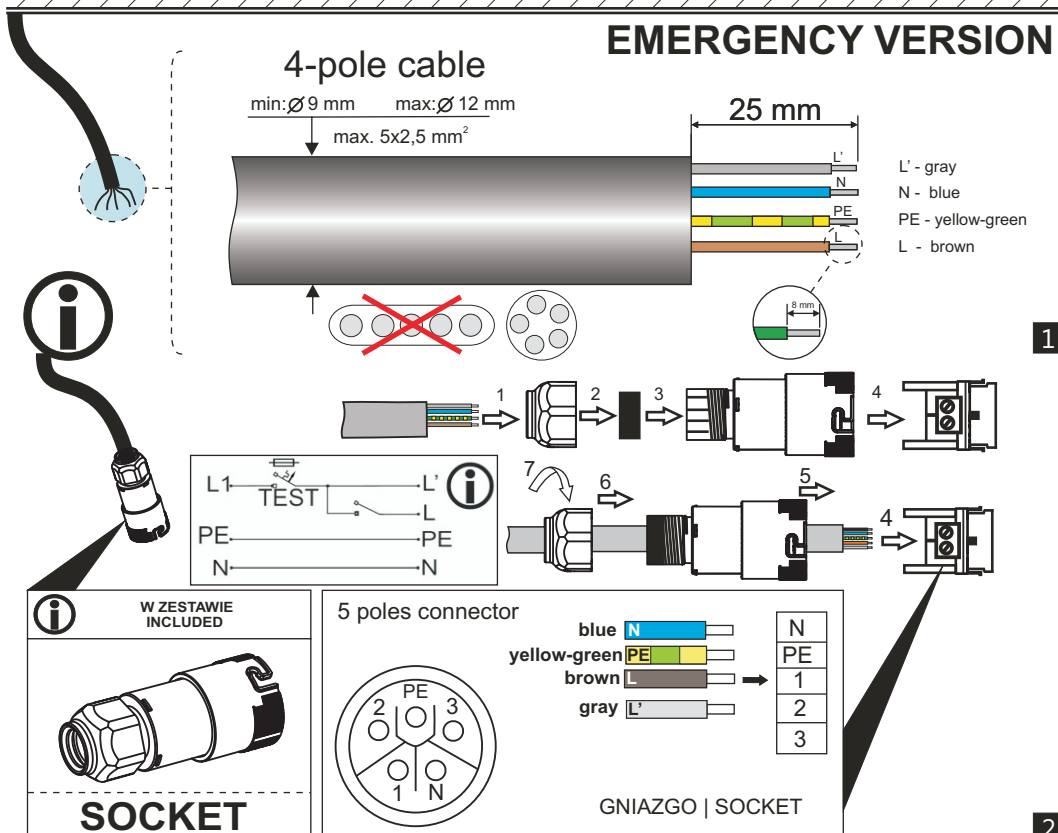


1

2

PODŁĄCZENIE ZASILANIA | POWER CONNECTION
BRANCHEMENT D'ALIMENTATION | CONEXÃO DA ALIMENTAÇÃO
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ | STROMVERSORGUNG

EMERGENCY VERSION



1

2



Informacje dla użytkowników produktu



Ważne informacje:

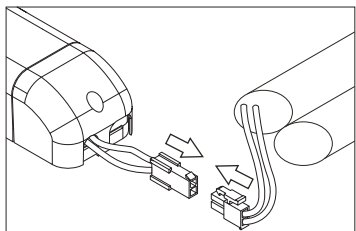
- Podczas instalacji baterii należy zwrócić szczególną uwagę na polaryzację.
- W celu sprawdzenia prawidłowego działania zalecamy ładowanie przez około 30 godzin.
- W celu zapewnienia maksymalnej wydajności zaleca się okresowe wykonanie (co 3 miesiące) co najmniej jednego cyklu rozładowania i ładowania.
- Akumulatory wymienić po upływie 4 lat, lub gdy oprawa nie utrzymuje swojego znamionowego czasu pracy.
- W przypadku kiedy oprawa nie utrzymuje znamionowego strumienia świetlnego należy wymienić źródło światła.
- Przed wszelkimi pracami konserwacyjnymi należy odłączyć zasilanie sieciowe.
- Produkt zawiera materiały, które mogą być toksyczne w przypadku niewłaściwego usunięcia.
- Niniejszą instrukcję należy zachować do przyszłego wykorzystania.

Diodowy wskaźnik ładowania baterii:

Pokazuje obecność zasilania sieciowego i ładowania baterii. Musi on zawsze być podłączony do urządzenia w widocznym miejscu na zewnątrz lampy zakwalifikowanej do pracy awaryjnej.

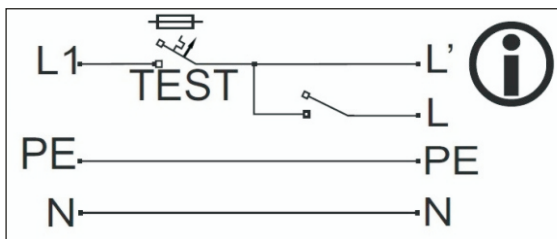
Wymiana baterii:

Szczelne baterie Ni-Cd. W celu wymiany należy postępować według instrukcji. Nie wyrzucać baterii do otoczenia. Zwrócić do producenta.



Próba oświetlenia awaryjnego:

Próbie oświetlenia awaryjnego należy wykonać poprzez odłączenie przewodu ładowania baterii, oznaczonego L', przy użyciu zewnętrznego wyłącznika.



Charakterystyka techniczna:

- Napięcie zasilania: 220÷240 V 50/60 Hz.
- Prąd zasilania: 20 mA $\cos\phi$ 0,9.
- Maksymalna temperatura obudowy: 70°C.
- Czas pierwszego ładowania: 30 h.
- Czas ładowania: 24 h.
- Temp. otoczenia: $T_a = 0 \div 25^\circ\text{C}$.
- Temp. magazynowania: $T_{mag} = 0 \div 50^\circ\text{C}$.



Information for users this product



Important:

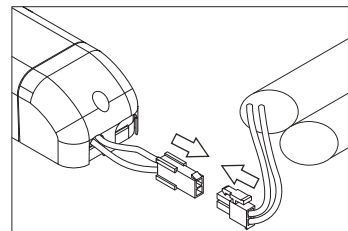
- Great attention must be paid to polarity during the installation of the battery.
- In order to check the correct functionality we recommend a charging of about 30 hours.
- It is advisable to effect periodically (every 3 months) at least one discharge and charge cycle in order to assure the max efficiency.
- Exchange batteries after 4 years, or when the luminaire does not keep its nominal worktime.
- In case the luminaire does not keep its nominal luminous flux, one should exchange the source of light.
- Before every maintenance operation, disconnect all mains.
- This product contains materials which could be toxic if improperly disposed in the environment.
- Keep this instruction leaflet for any further reference.

Charging battery diode(LED) indicator:

Shows the presence of mains and battery in charge. It must always remain connected to device in a visible place outside near the lamp qualified for the emergency.

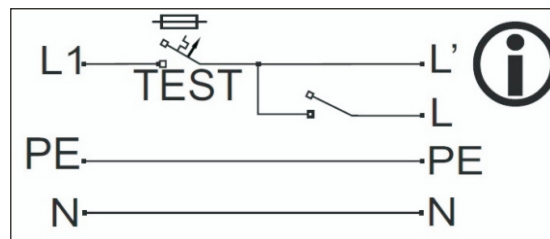
Battery replacement:

Sealed Ni-Cd Batteries. To replace batteries follows the instructions. Do not discard in the environment. Return to manufacture.



Emergency luminaire control test:

Emergency luminaire control test should be carried out by disconnecting the battery charging live wire, marked as L', with the external switch.



Technical characteristics:

- Supply voltage: 220÷240V 50/60 Hz.
- Supply current: 20mA $\cos\phi$ 0,9.
- Max case temperature: 70 °C.
- The first charge battery: 30 h.
- Recharging time: 24 h.
- The ambient temperature: $T_a = 0 \div 25^\circ\text{C}$.
- Storage temperature: $T_{mag} = 0 \div 50^\circ\text{C}$.



Informationen für die benutzer des produktes



Wichtige informationen:

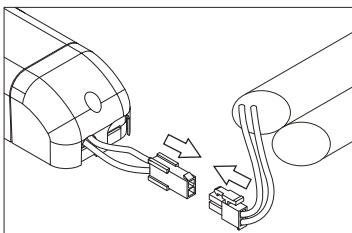
- Bei der Montage des Akkus ist besonders auf Polarisierung zu achten.
- Für die Prüfung des richtigen Funktionierens wird empfohlen, die Akkus ca. 30 Stunden aufzuladen.
- Es werden regelmäßige (alle drei Monate) Ent- und Aufladungen empfohlen, um die maximale Leistung zu gewährleisten.
- Akku sollen nach 4 Jahren gewechselt werden, oder wenn der nominale Arbeitszeit abgelaufen ist.
- Wenn der nominale Lichtstrom der Leuchte nicht angehalten wird, es sollen die Lichtquellen gewechselt werden.
- Vor allen Servicearbeiten Energieversorgung ausschalten.
- Das Produkt enthält Stoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung giftig sein können.
- Das vorliegende Bedienungsanleitung für zukünftigen Bedarf aufbewahren.

LED Akku Ladeanzeige:

Zeigt die Energieversorgung und Akku- Ladung an. Er muss immer an die Anlage an einer sichtbaren Stelle außerhalb der dem Notbetrieb zugeordneten Lampe angeschlossen werden.

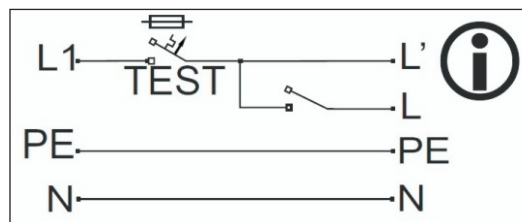
Akkuwechsel:

Ni-CD- Akkus. Beim Akku- Wechsel die vorliegende Bedienungsanleitung beachten. Die Akkus dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern sie sind dem Hersteller zurückzugeben.



Prüfung der Notbeleuchtung:

Um das Funktionieren der Notbeleuchtung zu prüfen, trennen Sie das mit L' mit gekennzeichneten Ladekabel des Akkus mit einem äußeren Elektroschalter.



Technische charakteristik:

- Betriebsspannung: 220+240V 50/60Hz.
- Stromversorgung: 20mA $\cos\lambda$ 0,9.
- Maximale Temperatur der Gehäuse: 70°C.
- Erste Akku laden: 30 h.
- Aufladungszeit: 24 h.
- Umgebungstemperatur: $T_a = 0+25^\circ\text{C}$.
- Lagertemperatur: $T_{mag} = 0+50^\circ\text{C}$.



Informations pour les utilisateurs du produit



Informations importantes:

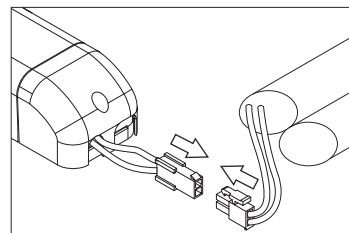
- Lors d'installer l'accumulateur, faites une attention a la polarité.
- Pour vérifier si le fonctionnement est bien correct, charger pendant environ 30 heures.
- Pour une capacité maximale, il est recommandé de veiller a réaliser périodiquement (tous les 3 mois) un cycle chargement-déchargement au moins.
- La batterie est a changer apres 4 ans, ou quand le luminaire ne tient plus son temps de travail nominal.
- Dans le cas quand le luminaire ne tient plus son flux lumineux, il faut changer la source lumineuse.
- Avant la maintenance, couper l'alimentation réseau.
- Ce produit contient des matériaux qui peuvent etre toxiques lors d'une élimination incorrecte.
- Conserver cette notice jusqu'a un emploi prochain.

Diode d'indication de chargé de la batterie:

Il indique la présence de l'alimentation réseau et du chargement de l'accumulateur. Il doit etre toujours connecté au dispositif dans un endroit bien visible a l'extérieur d'une lampe qualifiée en tant que lampe de secours.

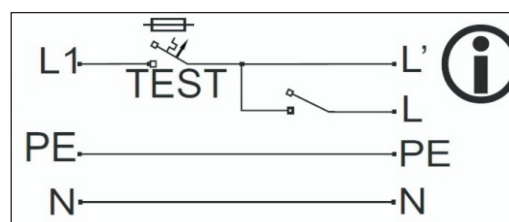
Remplacer les accumulateurs:

Accumulateurs Ni-Cd étanches. Pour les remplacer, suivre les indications de la notice. Ne pas mettre dans l'environnement. Restituer au fabricant.



Teste de l'éclairage de secours :

Le teste de l'éclairage de secours doit etre réalisé par la déconnexion du câble de chargement de l'accumulateur, identifié avec la lettre L', avec un interrupteur externe.



Caractéristiques techniques:

- Tension d'alimentation: 220+240V 50/60Hz.
- Courant d'alimentation: 20mA $\cos\lambda$ 0,9.
- Température maximale sur l'enveloppe: 70°C.
- La premier chargement de la batterie: 30 h.
- Durée du chargement: 24 h.
- La température d'environnement: $T_a = 0+25^\circ\text{C}$.
- La température de stockage: $T_{mag} = 0+50^\circ\text{C}$.